PROVINCE DE QUÉBEC
M.R.C. BROME-MISSISQUOI
MUNICIPALITÉ DE SAINT-ARMAND

1er octobre 2007 — Procès-verbal de la séance ordinaire des membres du conseil de la Municipalité de Saint-Armand, tenue à la salle du Conseil de Saint-Armand, lundi le 1er octobre 2007 à 19h30, au lieu ordinaire des séances, sous la présidence de Monsieur Réal Pelletier, maire.

Présences — Sont aussi présents, les conseillers suivants : Serge Courchesne, Marielle Cartier, Richard Désourdy, et Clément Galipeau.

Autres présences — La directrice générale, Jacqueline Chisholm, l'inspecteur municipal Luc Marchessault et vingt citoyens sont aussi présents.

Absences — Le conseiller Monsieur Martin Landreville et la conseillère Madame Ginette Lamoureux Messier sont absents.

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE

Après la prière et après avoir constaté quorum, Monsieur le maire Réal Pelletier ouvre la séance, présente l'ordre du jour et demande son adoption.

1. Prière

ADMINISTRATION

2. Présentation et adoption de l'ordre du jour
3. Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du
4. Comptes du mois payés et à payer
5. Paiement de la facture de Pavages Maska inc. pour les travaux de pavage sur le rang St-Henri
6. Formation : Eau potable : Enjeux, obligations et responsabilités
7. Formation en sécurité civile
8. Formation donnée aux élus par la FQM
9. Fourniture d'huile à chauffage pour l'hiver 2007-2008
10. Renouvellement du contrat de service du photocopieur
11. Internet à haute vitesse
12. Prévisions budgétaires 2008
13. Nouvelle mutuelle de prévention concernant la CSST

SECURITÉ PUBLIQUE

14. Rapport annuel d'activité de la Sûreté du Québec
15. Rapport du chef pompier
16. Fausse alarme aux pompiers
17. Ajustement salaire de pompiers
18. Journée porte ouverte à la caserne
19. Conseiller responsable de la sécurité publique
20. Compte rendu de la rencontre du comité intermunicipal d'incendie

VOIRIE MUNICIPALE

21. Rapport de l'inspecteur municipal
22. Lettre de plainte concernant les rues de Philipsburg
23. Lettre de plainte concernant le fauchage du bord des chemins
24. Cautionnement d'entretien de Sintra Inc.
25. Abrasifs
26. Déneigement des avenues
27. Déneigement des stationnements des édifices municipaux
28. Achat des chemins Solomon et du Sphinx et autorisation des signataires

HYGIENE DU MILIEU

29. Achat d'un outil à perforer les tuyaux d'aqueduc sous pression
30. Mémo d'information sur les cyanobactéries
31. Inspection des installations septiques
32. Collecte des gros rebuts
33. Tonnage enfoui versus recyclé depuis 2002
34. Compensation pour la collecte sélective des matières recyclables par Recyc-Québec

URBANISME ET ZONAGE

35. Rapport de l'inspecteur en bâtiments
36. Recommandations du CCU
37. Lettre de Josiane Cornillon et Jean-Pierre Fourez concernant un projet de fabrication de granules à partir de panic érigé

LOISIRS ET CULTURE
38. Ouverture d'un compte à la Caisse Populaire pour le comité du carrefour culturel
39. Demande au Pacte rural 2008 de la Fabrique de la Paroisse Notre-Dame-de-Lourdes pour l'évènement des concerts du Conservatoire de musique de Montréal
40. Demande au Pacte rural 2008 de la Corporation Bassin Versant Baie Missisquoi pour le Grade 3 des Mousquetaires de l'eau
41. Terrain multifonctionnel
42. Don de Les Carrières St-Armand Ltée
43. Centre d'information touristique sur la Route 133
44. Évènement historique ou reconnaissance d'une personnalité

AFFAIRES EXTERIEURES
45. Rapport de la MRC
46. Remerciements de la Légion Canadienne
47. Couronne pour l'armistice
48. Divers - Demande de Kerry Lackey
   - Crédit de taxes des agriculteurs
49. Levée

07-10-2376 **2.** **ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est proposé par Marielle Cartier
appuyé par Richard Désourdy
et résolu

QUE : L'ordre du jour soit adopté tel que présenté en laissant le VARIA ouvert jusqu'à la fin de la séance.

ADOPTÉ

07-10-2377 **3.** **ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL**

Il est proposé par Serge Courchesne
appuyé par Clément Galipeau
et résolu

QUE : Le procès-verbal de la séance ordinaire du 4 septembre 2007 soit adopté tel que rédigé et lu par les membres du Conseil.

ADOPTÉ

Le conseiller Monsieur Martin Landreville arrive à 19h35.

4. **COMPTES DU MOIS PAYÉS ET À PAYER**

Les comptes suivants sont présentés pour acceptation :

TOTAL DES SALAIRES PAYÉS EN SEPTEMBRE 2007 : **22 381.34 $**

LISTE DES COMPTES PAYÉS EN SEPTEMBRE 2007 :

C700453	Luc Marchessault	399.42
C700454	S.A.A.Q.	75.00
C700455	Fédération Québécoise des Municipalité	2 392.95
C700456	Poirier Maxime	132.44
C700457	Sintra inc.	91 397.81
C700458	Jacqueline C. Chisholm	302.08
C700459	Petite Caisse	127.00
I007117	Hydro-Québec	784.49
I007118	Hydro-Québec	264.11
I007119	Hydro-Québec	32.86
I007120	Hydro-Québec	40.97
I007121	Hydro-Québec	68.45
I007122	Hydro-Québec	154.90
I007123	Hydro-Québec	261.72
I007124	Receveur Général	2 156.74
I007125	Ministre du Revenu	4 284.55
I007126	Bell Internet Haute Vitesse	53.15
I007127	Bell Canada	88.04
I007128	Bell Canada	247.94
I007129	Bell Canada	230.12

I007130	Bell Canada	143.34
I007131	Hydro-Québec	593.10
I007132	Hydro-Québec	143.34
I007133	Telus	278.58

Total des comptes payés **104 653.10**

LISTE DE COMPTES À PAYER :

C700460	Marchessault Luc	462.42
C700461	Pelletier Jacques	86.94
C700462	John Fontaine	245.00
C700463	Pelletier Réal	832.51
C700464	Orizon Mobile	121.93
C700465	CMP Mayer inc.	2 119.47
C700466	Laboratoire d'analyses S.M. inc.	267.79
C700467	MRC Brome-Missisquoi	353.60
C700468	Ministre des Finances	90 760.00
C700469	Ville de Bedford	997.50
C700470	Les Autobus Boulais	93.44
C700471	Régie Intermu. Élimination Déchets Solid	2 367.38
C700472	Christiane Dubé	75.00
C700473	Arlette Arpin	75.00
C700474	Stelem	5 640.53
C700475	Propane du Suroît	85.57
C700476	Concassage Méthé	341.85
C700477	M.R.C. du Haut-Richelieu	1 795.54
C700478	Aquatech société de gestion de l'eau inc.	1 317.72
C700479	StationService St-Armand enr.	2 328.23
C700480	Les Éditions Juridiques FD	99.64
C700481	Nopac environnement	5 280.66
C700482	Equipement Laguë Pike-River inc.	27.65
C700483	Jacques Benoit	604.17
C700484	Fédération Québécoise des Municipalités	49.51
C700485	Maxime Poirier	677.50
C700486	Papeterie Coupal (2006)inc.	306.87
C700487	Sylvie Ditcham	1 000.00
C700488	CDS Produis de Bureau inc.	36.90
C700489	L. Bourgea & Fils inc.	215.37
C700490	J.O. Lévesque Ltée	861.03
C700491	Soudure Robert Brault inc.	39.54
C700492	Raymond Marie-Claire L.	94.59
C700493	Pavages Maska inc.	10 928. 26
C700494	Deragon Auto Cité inc.	508.01
C700495	Rainville Automobile (1975) inc.	204.01
C700496	Les installations électriques S.E. inc.	159.53
C700497	Moto Sport G & L enr.	192.52
C700498	Philipsburg Transit Ltée	71.51
C700499	Paradis, Lemieux, Francis, Avocats	2 078.83
C700500	G.D.B. inc.	315.77
C700501	Aréo-Feu Ltée	796.02
C700502	Les carrières St-Armand Ltée	5 555.06
C700503	9074-3014 Québec inc.	92.30
C700504	Les Bétons du Coteau Ltée	3 802.51
C700505	Services Sanitaires G. Campbell inc.	273.48
C700506	L'Homme et Fils enr.	629.97
C700507	Gestion E.J.A. inc. B.F.	200.00
C700508	Atelier de Mécanique Mobile de l'Estrie	714.12
C700509	Les équipements G. Comeau inc.	507.65
C700510	Restaurant chez Pépé	67.45
C700511	Maryse Lorrain Pharmacienne	291.73

C700512	Groupe Maska inc.	354.00
C700513	André Paris inc.	7 956.56
C700514	Béton Fix	7 064.90
C700515	Formation E.M.P.	122.00
C700516	Kimmell Jimmy	100.00
C700517	Hamilton Peter	100.00
C700518	Moreau Sandra	191.67
C700519	Quilliams Nathalie	56.96
C700520	Beaulieu Danielle	100.00
C700521	Pinsonneault Marc	153.33

Total des comptes à payer **163 249.00 $**

Je, soussignée, directrice générale de la municipalité, certifie qu'il y a des crédits budgétaires disponibles pour les fins pour lesquelles les dépenses ci-haut mentionnées sont projetées par le conseil de la municipalité.

____

Directrice générale

07-10-2378 **Il est proposé par Clément Galipeau**
appuyé par Martin Landreville
et résolu

QUE : Les comptes ci-haut mentionnés au montant de 22 381.34 $, de 104 653.10 $ et de 163 249.00 $ soient acceptés et payés, ainsi que les factures suivantes :

- Éthier Avocats Inc. : 5 147.72 $ Mandat de récupération de T.P.S. / T.V.Q. ;
- Grant Symington : 197.40 $ Frais de déplacements ;
- Serge Courchesne : 527.72 $ Hébergement et repas pour le Congrès de la FQM ;
- Marielle Cartier : 490.51 $ Hébergement, repas et kilométrage pour le congrès de la FQM.

ADOPTÉ

07-10-2379 **5. PAIEMENT DE LA FACTURE DE PAVAGES MASKA INC. POUR LES TRAVAUX DE PAVAGE SUR LE RANG ST-HENRI**

Il est proposé par Clément Galipeau
appuyé par Marielle Cartier
et résolu

QUE : un chèque au montant de 113 220.90 $ soit émis à l'ordre de Pavages Maska inc., soit 90 % du coût total, pour les travaux de réfection du rang St-Henri.

ADOPTÉ

07-10-2380 **6. FORMATION : EAU POTABLE : ENJEUX, OBLIGATIONS ET RESPONSABILITÉS**

Il est proposé par Richard Désourdy
appuyé par Marielle Cartier
et résolu

QUE : Jacqueline C. Chisholm soit autorisée à s'inscrire à la formation sur l'eau potable donnée par l'A.D.M.Q. le 4 octobre prochain à Beloeil au coût de 150 $, plus 25 $ pour le manuel de formation, plus les taxes.

ADOPTÉ

7. FORMATION EN SÉCURITÉ CIVILE

Aucune participation des membres du Conseil.

8. **FORMATION DONNÉE AUX ÉLUS PAR LA FQM**

Information transmise aux membres du Conseil.

07-10-2381 **9.** **FOURNITURE D'HUILE À CHAUFFAGE POUR L'HIVER 2007-2008**

Il est proposé par Marielle Cartier
appuyé par Clément Galipeau
et résolu

QUE : la municipalité accepte l'offre de Les Pétroles Dupont inc. pour un prix plafond de 0.7899 $ le litre de mazout, plus 50 $, plus les taxes, à la signature du contrat;

QUE : la directrice générale soit autorisée à signer ledit contrat pour et au nom de la municipalité.

ADOPTÉ

07-10-2382 **10.** **RENOUVELLEMENT DU CONTRAT DE SERVICE DU PHOTOCOPIEUR**

Il est proposé par Marielle Cartier
appuyé par Serge Courchesne
et résolu

QUE : la municipalité accepte de renouveler le contrat de service pour le photocopieur au coût de 0.0164 $ la copie;

QUE : la directrice générale soit autorisée à signer le document autorisant le renouvellement.

ADOPTÉ

11. **INTERNET À HAUTE VITESSE**

Donner suite aux deux courriels reçus concernant le projet de café internet.

12. **PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES 2008**

Sujet reporté à la prochaine séance.

07-10-2383 **13.** **NOUVELLE MUTUELLE DE PRÉVENTION CONCERNANT LA CSST**

Il est proposé par Martin Landreville
appuyé par Marielle Cartier
et résolu

QUE : l'entente projetée avec la *Commission de la santé et de la sécurité du travail* relative au regroupement d'employeurs aux fins de l'assujettissement à des taux personnalisés et au calcul de ces taux pour l'année 2008 soit acceptée telle que rédigée, et que la Fédération Québécoise des Municipalités soit autorisée à signer cette entente pour et au nom de la municipalité de Saint-Armand ainsi que tout renouvellement subséquent de cette entente, et ce, tant que la présente autorisation n'a pas été dûment révoquée par une nouvelle résolution des membres du Conseil municipal.

ADOPTÉ

14. **RAPPORT ANNUEL D'ACTIVITÉ DE LA SÛRETÉ DU QUÉBEC**

Le rapport est déposé.

15. RAPPORT DU CHEF POMPIER

Le chef pompier dépose son rapport.

16. FAUSSE ALARME AUX POMPIERS

Le règlement de base en sécurité incendie ne comporte pas d'article traitant des amendes en cas de situation d'alerte erronée.

07-10-2384 **17. AJUSTEMENT SALAIRE DE POMPIERS**

Il est proposé par Serge Courchesne
appuyé par Richard Désourdy
et résolu

QUE : le salaire de Sheri Craig et de Ian Lapointe Cummings soit ajusté à 18 $ l'heure lors d'une sortie sur un lieu d'incendie et ce, rétroactivement au 27 mars 2007.

ADOPTÉ

07-10-2385 **18. JOURNÉE PORTE OUVERTE À LA CASERNE**

CONSIDÉRANT : la semaine de prévention contre l'incendie du 8 au 13 octobre 2007;

CONSIDÉRANT : la journée porte ouverte organisée par le département du service incendie, à la caserne dimanche le 14 octobre de 12h à 16h00;

En conséquence,

Il est proposé par Marielle Cartier
appuyé par Serge Courchesne
et résolu

QUE : la municipalité envoie un communiqué à tous les citoyens pour annoncer la tenue d'une journée porte ouverte dimanche le 14 octobre prochain à la caserne des pompiers;

QU' : un budget de 200 $ soit alloué pour organiser un goûter lors de cette journée.

ADOPTÉ

19. CONSEILLER RESPONSABLE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE

Sujet reporté à la séance de novembre prochain.

20. COMPTE RENDU DE LA RENCONTRE DU COMITÉ INTERMUNICIPAL D'INCENDIE

Le compte-rendu est déposé. Un communiqué sera envoyé pour du recrutement pour le service de protection contre l'incendie.

21. RAPPORT DE L'INSPECTEUR MUNICIPAL

Le rapport est déposé.

22. LETTRE DE PLAINTE CONCERNANT LES RUES DE PHILIPSBURG

La lettre reçue n'est pas signée.

23. LETTRE DE PLAINTE CONCERNANT LE FAUCHAGE DU BORD DES CHEMINS

Une lettre de Monsieur Claude Benoit concernant le fauchage du bord des chemins et déposée.

24. CAUTIONNEMENT D'ENTRETIEN DE SINTRA INC.

Un cautionnement d'entretien d'une valeur de 4 569.89 $, d'une durée de 1 an, a été reçu de Sintra inc.

07-10-2386 **25. ABRASIFS**

CONSIDÉRANT QUE le prix confirmé par Concassage Pelletier Inc. pour l'abrasif (0-3/16) est de 6 $ la tonne, moins une escompte de 15 % sur le montant avant les taxes;

CONSIDÉRANT QUE : Graymont Inc. n'a pas confirmé le prix pour leur abrasif ni l'abrasif mélanger avec du sel à déglacer;

En conséquence,

Il est proposé par Marielle Cartier
appuyé par Martin Landreville
et résolu

QUE : l'inspecteur municipal s'approvisionne d'abrasifs et de sel à déglacer chez le fournisseur approprié selon la situation climatique et l'état de la chaussée.

ADOPTÉ

07-10-2387 **26. DÉNEIGEMENT DES AVENUES**

Il est proposé par Marielle Cartier
appuyé par Serge Courchesne
et résolu

QUE : le contrat de déneigement des avenues soit octroyé à Monsieur Stéphane Pelletier au coût de 2 900 $ pour la saison d'hiver 2007-2008 à la condition que les travaux soient effectués avant 7h00 le matin.

ADOPTÉ

07-10-2388 **27. DÉNEIGEMENT DES STATIONNEMENTS DES ÉDIFICES MUNICIPAUX**

Il est proposé par Serge Courchesne
appuyé par Clément Galipeau
et résolu

QUE : le déneigement du stationnement des édifices municipaux soit fait par Colette B. Litjens, pour la saison d'hiver 2007-2008 au coût de 55 $ l'heure plus les taxes.

ADOPTÉ

07-10-2389 **28.** **<u>ACHAT DES CHEMINS SOLOMON ET DU SPHINX ET AUTORISATION DES SIGNATAIRES</u>**

Il est proposé par Marielle Cartier
appuyé par Serge Courchesne
et résolu

QUE : la municipalité de Saint-Armand achète de la compagnie 9014-8651 Québec Inc. les lots numéros 63-11, 63-20, 101-4 et 101-13, du cadastre de la Paroisse de Saint-Armand Ouest, correspondant aux chemins Solomon et du Sphinx, au coût de 1$;

QUE : le maire, Monsieur Réal Pelletier, et la directrice générale, Jacqueline C. Chisholm, soient autorisés à signer pour et au nom de la municipalité tous les documents afférents à cette transaction.

ADOPTÉ

07-10-2390 **29.** **<u>ACHAT D'UN OUTIL À PERFORER LES TUYAUX D'AQUEDUC SOUS PRESSION</u>**

Il est proposé par Martin Landreville
appuyé par Richard Désourdy
et résolu

Luc Marchessault, inspecteur municipal, soit autorisé à acheter un outil à perforer les tuyaux d'aqueduc sous pression jusqu'à concurrence de 2 000 $.

ADOPTÉ

30. **<u>MÉMO D'INFORMATION SUR LES CYANOBACTÉRIES</u>**

L'information contenue dans le mémo d'information, daté du 6 septembre 2007, concernant les cyanobactéries, provenant du MDDEP, est transmise aux membres du Conseil.

31. **<u>INSPECTION DES INSTALLATIONS SEPTIQUES</u>**

Sujet reporté à la prochaine séance ordinaire.

21H00 PÉRIODE DE QUESTION

- Monsieur Pierre Lefrançois dépose une demande de subvention au Pacte Rural au montant de 2 900 $ afin d'assurer la pérennité du journal le Saint-Armand.

-Un groupe d'adolescents dépose une demande appuyée d'une pétition concernant l'aménagement d'un plus grand skate park à l'intérieur du court de tennis dans le secteur Philipsburg.

-Madame Kerry Lackey et Monsieur Michael Tittemore demandent la permission de garder 2 chevaux au 947 rang St-Henri.

32. **<u>COLLECTE DES GROS REBUTS</u>**

Une rencontre avec Monsieur Marc Vallée de Nopac Environnemnent inc. est à prévoir pour la fin du mois d'octobre.

33. **<u>TONNAGE ENFOUI VERSUS RECYCLÉ DEPUIS 2002</u>**

Tableaux de comparaison remis aux membres du Conseil.

34. COMPENSATION POUR LA COLLECTE SÉLECTIVE DES MATIÈRES RECYCLABLES PAR RECYC-QUÉBEC

La compensation à verser par Recyc-Québec pour la collecte sélective des matières recyclables sera versée directement à la municipalité et non à la MRC du Haut-Richelieu.

35. RAPPORT DE L'INSPECTEUR EN BÂTIMENTS

Le rapport est déposé.

36. RECOMMANDATIONS DU CCU

07-10-2391 **CCU 07-07-09**

Avis de motion est par les présentes donné par la conseillère Marielle Cartier, à l'effet qu'elle ou un autre membre de ce Conseil proposera l'adoption d'un règlement modifiant l'article 2.2 du règlement numéro 35-02 constituant un comité consultatif d'urbanisme.

07-10-2392 **CCU 07-09-15**

Il est proposé par Richard Désourdy
appuyé par Serge Courchesne
et résolu

QUE : la municipalité de Saint-Armand accepte de rémunérer, à raison de 40 $ par réunion, le secrétaire du CCU.

ADOPTÉ

37. LETTRE DE JOSIANE CORNILLON ET JEAN-PIERRE FOUREZ CONCERNANT UN PROJET DE FABRICATION DE GRANULES À PARTIR DE PANIC ÉRIGÉ

Lettre déposée.

07-10-2393 **38. OUVERTURE D'UN COMPTE À LA CAISSE POPULAIRE POUR LE COMITÉ DU CARREFOUR CULTUREL**

Il est proposé par Clément Galipeau
appuyé par Richard Désourdy
et résolu

QUE : la municipalité de Saint-Armand nomme Ginette Lamoureux Messier et Robert Trempe responsables de l'ouverture d'un compte à la Caisse Populaire de Bedford pour la gestion des recettes et déboursés du comité du Carrefour culturel;

QUE : Ginette Lamoureux Messier et Robert Trempe soient signataires des chèques pour ledit compte.

ADOPTÉ

07-10-2394 **39.** **DEMANDE AU PACTE RURAL 2008 DE LA FABRIQUE DE LA PAROISSE NOTRE-DAME-DE-LOURDES POUR L'ÉVÈNEMENT DES CONCERTS DU CONSERVATOIRE DE MUSIQUE DE MONTRÉAL**

Il est proposé par Clément Galipeau
appuyé par Serge Courchesne
et résolu

QUE : la municipalité accepte de contribuer financièrement un montant de 1 500 $ à la Fabrique de la Paroisse de Notre-Dame-de-Lourdes dans le cadre de sa demande au Pacte rural 2008 pour l'organisation, par les finissants du Conservatoire de musique de Montréal, d'une journée d'initiation à la musique (chant et instruments) dans 3 écoles (Saint-Armand et Bedford) primaire et secondaire et deux concerts dans l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Saint-Armand.

ADOPTÉ

07-10-2395 **40.** **DEMANDE AU PACTE RURAL 2008 DE LA CORPORATION BASSIN VERSANT BAIE MISSISQUOI POUR LE GRADE 3 DES MOUSQUETAIRES DE L'EAU**

Il est proposé par Richard Désourdy
appuyé par Serge Courchesne
et résolu

QUE : la municipalité accepte de participer financièrement en 2008, pour un montant de 500 $, au Grade 3, sur les utilisations de l'eau de l'activité « Les Mousquetaires de l'Eau Clair », animé par la Corporation Bassin Versant Baie Missisquoi.

ADOPTÉ

41. TERRAIN MULTIFONCTIONNEL

Sujet reporté à une séance ultérieure.

42. DON DE LES CARRIÈRES ST-ARMAND LTÉE

Une lettre de remerciements sera envoyée à Les Carrières St-Armand Ltée pour leur généreux don de 8 tonnes de poussière noire pour le court de tennis du secteur Philipsburg.

43. CENTRE D'INFORMATION TOURISTIQUE SUR LA ROUTE 133

Sujet reporté à une séance ultérieure.

44. ÉVÈNEMENT HISTORIQUE OU RECONNAISSANCE D'UNE PERSONNALITÉ

À suivre.

45. RAPPORT DE LA MRC

Le projet d'éoliennes fait de l'effet !

46. REMERCIEMENTS DE LA LÉGION CANADIENNE

Remerciements reçus de la Légion Canadienne pour le don de 150 $ accordé par la municipalité dans le cadre de leur tournoi de golf annuel.

07-10-2396 **47. COURONNE POUR L'ARMISTICE**

Il est proposé par Serge Courchesne
appuyé par Marielle Cartier
et résolu

QUE : la municipalité accepte d'acheter une couronne pour l'armistice au coût de 45$.

ADOPTÉ

48. DIVERS

CRÉDIT DE TAXES DES AGRICULTEURS

Un communiqué sera envoyé pour tenter de rejoindre les agriculteurs qui n'ont pas été éligibles pour un remboursement de taxes.

07-10-2397 **49 LEVÉE DE LA SÉANCE**

Il est proposé par Serge Courchesne
et unanimement résolu

QUE : la séance soit levée à 23H18

ADOPTÉ

DIRECTRICE GÉNÉRALE	**MAIRE**
Jacqueline C. Chisholm	Réal Pelletier